

U.S. DEPARTMENT OF STATE
Office of the Spokesperson

For Immediate Release
2012/880

June 2, 2012

U.S. Department of State
On-Camera Press Briefing in Spanish
Friday, June 1, 2012
2:10 p.m. EST

Briefer: Mike Hammer, Assistant Secretary of State for Public Affairs

An English translation of this press briefing is available at
<http://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2012/06/191680.htm>

MIKE HAMMER: Hola, muy buenas tardes y bienvenidos de nuevo al Departamento del Estado. Me alegro que tantos han podido regresar. Se animaron después de la última, entonces espero que sigamos haciendo estas conferencias de prensa en español que creemos aquí por parte del Departamento del Estado que es importante para poder comunicarnos en diferentes idiomas, pero sobre todo en español porque podemos llegar a una audiencia bastante amplia en el mundo, en Latinoamérica y en los Estados Unidos y en Europa incluso, en España. Entonces, antes de empezar, no sé si hay algún cumpleaños hoy. Yo sé que la última vez celebramos el de Sonia que ha regresado. ¿Ningún cumpleaños hoy? Sonia otra vez! Siempre le toca. Bueno. Bueno. En hora buena.

Déjenme, a lo mejor, algunos comentarios para empezar, dado que tenemos este fin de semana una reunión importante de la Asamblea General de la OEA en Cochabamba, Bolivia, que nuestra encargada de asuntos de Latinoamérica, la subsecretaria Roberta Jacobson nos va a representar hábilmente con nuestra embajadora aquí en la OEA Carmen Lomellin. Vamos a tener una agenda bien llena, siguiendo el trabajo importante que hace la OEA en la región, apoyando la Carta Democrática y fortaleciéndola. Hay muchos temas sobre la mesa, incluyendo temas importantes para nuestros ciudadanos en el hemisferio que queremos avanzar la prosperidad y las oportunidades económicas, pero hay temas de la alimentación, temas de la seguridad alimentaria, temas de la seguridad cibernética; hay temas de la seguridad de los ciudadanos, incluso se está intentando llegar y realizar una carta adicional con respecto a la inclusión social. Es un tema que sabemos es muy importante y se trató también en Cartagena, Colombia. Entonces, muchos de estos temas ustedes conocen muy bien. Estamos con mucho ánimo esperando esta reunión porque queremos por parte de los Estados Unidos trabajar conjuntamente con los gobiernos de la región a ver cómo podemos avanzar estos temas que sabemos que nuestros ciudadanos ven que son muy importantes.

Entonces con eso, ojalá sigamos con nuestra tradición, tratando temas globales,

regionales de Latinoamérica y bueno, claro, si quieren hablar un poco de futbol también me animo. En todo caso....

VOZ DE MUJER: Fuiste al partido?

SR. HAMMER: Pues claro que tuve que ir al partido! Mi amiga brasilera me está preguntando, entonces tengo que comentar que sí, fui con mi hijo a ver como los canariños pudieron superar a los Estados Unidos esta semana, el miércoles, 4 a 1. Fue un partidazo.

VOZ DE MUJER: Yo también estaba ahí.

SR. HAMMER: Sí, también. No se te oyó. No se te oyó mucho. Pero no, fue fantástico y esperemos que, bueno, con las preparaciones al mundial que los Estados Unidos se califique y tengamos la revancha ahí en Brasilia, en Río, en Sao Paolo. Claro, siempre hay esperanza, no? Bueno, con eso vamos a sus preguntas. Sí, por favor.

PREGUNTA: José Díaz de Reforma de México. Yo quería entrar directamente al tema que a México le está causando mucha, mucha preocupación, que es el ataque contra la subsidiaria de PepsiCo que se llama Sabritas, la empresa de botanas en México. Yo quisiera que nos platicara, cuál es el protocolo que el Departamento de Seguridad, perdona, el Departamento de Estado sigue cuando una empresa multinacional estadounidense es atacada de esa manera y saber si ya hubo algún contacto con otras empresas transnacionales estadounidenses establecidas en México, avisándoles de tener algún nuevo tipo de seguridad.

SR. HAMMER: Bueno, no, gracias José, yo sé que a mi compañero también hicieron una pregunta sobre el tema este. Claramente este es un tema que es un poco, bueno, que se tiene que tratar con cierto cuidado en términos de tratar con la compañía, y en eso a Pepsi, les recomendaremos a ustedes que les pregunten a ellos las medidas de seguridad que ellos están tomando. Pero por parte del Departamento de Estado nosotros tenemos un programa mundial en el cual nosotros ofrecemos asesoramiento de seguridad y consultas a las compañías que están trabajando en el extranjero. Y en cada país tenemos cónsules y expertos que tratan con estos temas y tenemos reuniones frecuentes sea con nuestro embajador o nuestros expertos de seguridad para ver cuál es el clima de seguridad para asegurar que nuestras compañías y nuestros ciudadanos, obviamente, puedan trabajar y vivir tranquilamente y tomar las precauciones necesarias. Entonces, no tengo ningún detalle específico con respecto a estos ataques contra Pepsi. Sabemos que se está tratando. Obviamente queremos cooperar con el gobierno mexicano en estos temas de seguridad porque lo que queremos es fomentar un buen clima de inversión, un buen clima de comercio. Siempre es preocupante cuando ocurren incidentes como lo que ha ocurrido estos días. Y bueno, en este tema siempre lo que estamos buscando es ampliar nuestra cooperación. Entonces, sí.

PREGUNTA: Pero tras el incidente, la gente de [INDISCERNIBLE] en la Ciudad de México ya tuvo contacto con otras compañías para asesorarlas que tomen una posición de

seguridad distinta?

SR. HAMMER: Bueno, tendría que referirte a nuestra embajada en México. Tendríamos que averiguar si han hecho ese tipo de reunión ya. Suele haber, como digo, en general, cuando ocurre algo, algún tema de seguridad que afecta a algunas compañías, ellas mismas pueden pedir que quieren tener una reunión con nuestras autoridades para ver cuál es nuestra evaluación de la situación. De hecho no sé si se ha hecho en este momento. Me imagino que en la próxima reunión, porque esto suele ocurrir una vez cada tres meses o así, pero siempre se puede hacer una reunión especial que temas así se traten. Porque obviamente es algo preocupante. No sabemos si es un caso aislado o si es algo que vayamos a ver más atentados como estos. Pero, bueno, tenemos que ver. Sí, dígame.

PREGUNTA: Sí, Mike, soy [INDISCERNIBLE] de México. Como tu sabes, estamos prácticamente a un mes de las elecciones presidenciales en México y en México ha surgido un movimiento estudiantil que se conoce como “Yo también soy 132.” Y es un movimiento de estudiantes que cundido, que está creciendo, y que básicamente piden que haya una mayor apertura a los medios de comunicación, que haya unas elecciones transparentes y democráticas. Y mi pregunta es, ¿Estados Unidos, el Departamento de Estado está observando este movimiento, hasta dónde puede ir en este contexto electoral? Y lo saluda o no?

SR. HAMMER: Ya. Bueno, he leído reportajes sobre este movimiento. Quisiera responder en una manera más completa en el sentido de que claramente nosotros en Estados Unidos queremos ver unas elecciones transparentes y que el pueblo mexicano pueda expresarse y elegir su próximo presidente o presidenta. Ese es el interés que tiene los Estados Unidos. Trataremos con, y queremos tener la mejor cooperación con quien sea que sea elegido por el pueblo mexicano y por ahora no tenemos ninguna preocupación por la manera en que se están llevando a cabo las preparaciones para las elecciones. El tema de la libertad de prensa y de los medios, de hecho, estuve en la Ciudad de México y tuvimos la buena fortuna de irnos hacia Cancún allí a la reunión del G-20 de turismo y en esa ocasión había habido unos atentados muy preocupantes contra la prensa en México. Y claro, estos son atentados por los narcotraficantes, por los carteles, y eso es algo de preocupación y que, obviamente, nosotros tenemos programas por parte del Departamento de Estado para ayudar a los medios y para facilitar su profesionalismo, y queremos siempre ver que haya una libre prensa, que sea una buena actividad porque eso es importante para cualquier democracia. Entonces, en términos generales, nosotros apoyamos todo esfuerzo que haya en muchos países de promover, o sea, una libertad de prensa, asegurar que periodistas puedan hacer su labor, puedan expresarse libremente sin miedo. Cuando hay elementos criminales es bien difícil y eso es algo que, obviamente, uno tiene que afrontar con mucho coraje. Y creo que, claro, el gobierno mexicano, este es un tema que ellos tienen que tratar, pero si ellos quieren algún tipo de apoyo nuestro estamos a la orden.

PREGUNTA: Pero en el caso específico de este movimiento estudiantil que está creciendo y que de alguna manera algunos han llegado a comparar con una especie de

primavera mexicana, me gustaría saber si a ustedes les inquieta, les preocupa, o lo ven con buenos ojos. Les parece sano que estos estudiantes hayan salido a la calle a pedir mayor transparencia, y sobre todo, mayor equidad en el proceso electoral.

SR. HAMMER: Bueno, yo diría que eso es un tema mexicano. O sea, la gente puede expresarse. Ellos tienen derecho de expresar sus ideas, todos tipos de grupos mientras lo hagan de una manera pacífica y dentro del marco de la constitución pues es un asunto de verdad que vemos que es un asunto de México. De nuevo, lo importante aquí es que uno siempre quiere ver que en una democracia la gente se puede expresar libremente, no estaremos siempre de acuerdo con todas las opiniones que puedan ofrecerse, sean grupos estudiantiles, jóvenes, mayores, de todo tipo de grupos. Pero uno quiere ver que hay este tipo de debate y que los gobiernos, pues, respondan a cuales son los intereses del pueblo. Y claro, en una elección tienen una oportunidad de mostrar su interés en la persona que quieren que les representen en el futuro del país. Ya.

PREGUNTA: [INDISCERNIBLE] Yo quiero volver a la cuestión de los ataques a Sabritas, la subsidiaria de Pepsi. Después de que ocurrieron estos ataques, el gobierno mexicano le comunicó de alguna forma al gobierno norteamericano? Hubo alguna comunicación del gobierno de Estados Unidos al de México, expresando preocupación y tal vez pidiendo unas garantías para sus empresas?

SR. HAMMER: De hecho no sé si ha habido este tipo de comunicación pero me imagino que sí. Nuestro embajador, Tony Wayne allí en la Ciudad de México tiene muchas, con mucha frecuencia está a diario en diálogo con autoridades mexicanas y también, como se sabe, tenemos unas relaciones tan amplias que muchos diferentes departamentos aquí de los Estados Unidos están en contacto con sus contrapartes ahí en México. Pero me imagino que este es un tema que es una compañía importante americana que ha sido afectada, que habrá habido algún tipo de discusión. Pero no tengo nada en detalle a qué nivel se ha discutido. Sí.

PREGUNTA: El embajador Arturo Sarukhan mencionó ayer que el gobierno mexicano solicitó al gobierno de Estados Unidos y al Departamento de Justicia una investigación sobre el Rápido y Furioso. El dijo que la cuestión del Rápido y Furioso hizo cambiar la percepción en la opinión pública mexicana sobre el verdadero compromiso de Estados Unidos en tratar verdaderamente la lucha antinarcóicos. Esta investigación se solicitó a través del Departamento de Estado y en este caso incluso es algo de cómo va la investigación, cuándo se verán los resultados y en qué medida ha afectado la relación con México.

SR. HAMMER: Ya. Bueno esto es, obviamente ha habido muchas coberturas sobre el caso del Rápido y Furioso, y en verdad, no es un caso que aquí dentro del Departamento de Estado sino con nuestras autoridades en el Departamento de Justicia que lo están investigando. Cuando concluyan su investigación me imagino se harán públicas lo que han descubierto. Es un tema que se ha tratado muy al fondo, y que queremos superar. Como sabrás, la administración del presidente Obama y todos nosotros aquí en el Departamento de Estado estamos muy concientes del problema del transporte de armas a

México desde los Estados Unidos. Tenemos una responsabilidad para intentar prevenir y asegurar que eso no ocurra, el transporte de armas ilegales. Es crítico porque es algo que afecta la seguridad, luego, mexicano.... Y es una cuestión también que nos preocupa en la frontera. Entonces, es un tema que tratamos muy de cerca. Hay mucha cooperación. Queremos ver siempre dentro del marco de Mérida y toda la ayuda que se ha proporcionada a través de ello, el fortalecimiento de instituciones. Nosotros sabemos que cuando se empaten nosotros tenemos que hacer ciertas cosas con respecto a la demanda de drogas y los temas del tránsito de armas, pero a la vez se tiene también que cooperar para afrontar el problema del narcotráfico, los carteles en México. Y de hecho hemos tenido muy buena cooperación con la administración del presidente Calderón, desde el principio. Y anticipamos que sea quien sea que sea elegido, pues que continuaremos en este mismo espíritu de cooperación porque vemos que es un problema importantísimo que se tiene que superar y la mejor manera de hacerlo es trabajando conjuntamente entre los dos países e incluso con más cooperación internacional. Sí, podemos...

PREGUNTA: Yo soy Luis Alonso de la AP. Hola. Quería saber si a Estados Unidos le preocupa que el nuevo comandante de la policía hondureña que presidente Lobo designó para depurar la policía tiene, fue investigado hace diez años por al menos tres homicidios o desapariciones forzadas? Ustedes creen que esta es la persona idónea para depurar la policía con este historial?

SR. HAMMER: Ya. De hecho, no estoy, no sé sobre este pasado en particular. En general, nosotros estamos trabajando muy bien con el gobierno hondureño con respecto al problema de seguridad que es tan serio y grave para Centroamérica, pero Honduras en particular, como sabemos. La gran mayoría de la droga que es traficada en Latinoamérica atraviesa a través de aeropuertos en Honduras y a través del transporte que ocurre ahí. Entonces nosotros tenemos esta iniciativa que conocen como CARSÍ para apoyar a los países centroamericanos para que puedan afrontarse a este problema. Y claramente lo que queremos ver es que se fortalecen las instituciones, tantas policíacas, judiciales, respetando los derechos humanos, pero tomando este problema muy en serio, y trabajando de una manera en que se pueda superar. Estamos presionando, creo que estamos tomando pasos importantes conjuntamente. Hay muy buena cooperación entre estos, nuestros gobiernos. Y claramente si surge algún tema, pues también estamos muy dispuestos a tratarlo porque es importante, como he dicho, la manera en que se afronte un problema, claramente respetando los derechos humanos, que no haya corrupción... Y estos son cosas de preocupación nuestras que tenemos que tratar con nuestros amigos en el hemisferio y específicamente y claramente con Honduras. A ver, dime Sonia.

PREGUNTA: Es Venezuela, por supuesto. Mire, primero quería saber sobre el ex juez Aponte que se encuentra. Cuál es el estatus de él aquí en Estados Unidos? Está bajo protección porque está pasando información al gobierno? Quisiera saber si tiene detalles sobre eso y como continuación sobre esta pregunta, ¿cuál es el estado de relaciones Estados Unidos Venezuela? ¿Ustedes tienen algún tipo de diálogo? ¿Con quién hablan, con qué instituciones, con qué persona? ¿Qué, al final? ¿Cómo está? O parece que ustedes están esperando que pasen las elecciones para retomar el diálogo.

SR. HAMMER: Ya. Bueno, con respecto a este caso que mencionas, de verdad no tengo ningún detalle que pueda compartir. Con respecto a las relaciones entre Venezuela y los Estados Unidos, nosotros seguimos por nuestra parte interesados en encontrar ámbitos en los cuales podemos cooperar, sea cooperación contra el narcotráfico, contra el terrorismo, o en temas donde hay intereses mutuos. Entonces nosotros seguimos buscando las oportunidades, si es que hay interés por parte del gobierno venezolano. Sabemos que hay unas elecciones, estamos atentamente observando cómo se van a llevar a cabo. Lo importante allí, claramente, es que el pueblo venezolano tenga la ocasión de expresarse libremente en unas elecciones transparentes, y estamos allí dispuestos a trabajar con quién sea que gane allí igualmente. Pero no sé debe perder el hecho de que por parte, de nuevo, de los Estados Unidos, nos vamos a expresar también nuestras diferencias cuando surjan los temas, cuando tengamos preocupaciones, como lo haríamos con cualquier gobierno. Pero esperamos también que podamos encontrar algunos temas en los cuales podamos trabajar de una manera productiva.

PREGUNTA: Hablando de diferencias que ustedes han expresado, uno de los temas en los que ustedes han sido muy repetitivos ha sido precisamente la falta de cooperación según ustedes de Venezuela en materia antidrogas. Me gustaría saber si ustedes tienen algún detalle. Siempre han señalado Venezuela como que es país de tránsito y que está colaborando de alguna manera, y si usted tiene, si usted puede hablar detalles. ¿Cuáles serán estas rutas de tránsito que atraviesan Venezuela, o qué detalles tienen al respecto?

SR. HAMMER: Bueno, nosotros seguimos muy de cerca, o sea, las rutas de tránsito de los narcotraficantes. Siempre están buscando donde hay un ambiente que les permita este tipo de tránsito. Teníamos buena cooperación con el gobierno venezolano hace años, y lamentablemente no hemos podido continuar con ese mismo nivel de cooperación y por parte nuestra, pues, eso es preocupante. Porque parte de no tener cooperación es no poder ver exactamente qué es lo que está ocurriendo en términos de los movimientos de los narcotraficantes. Sí, tenemos ciertas preocupaciones. Estamos dispuestos desde luego compartir la información que nosotros tenemos con el gobierno venezolano. A ver si se puede cooperar, pero claro, tiene que haber por parte de ellos un interés en hacerlo. Ahora, de hecho, vi un reportaje, espero que sea correcto de que han arrestado un par de narcotraficantes colombianos y que a ellos se les van a mandar de vuelta a Colombia para que enfrenten la justicia. Esto ocurrió en Venezuela. Entonces, esto es lo que queremos ver. Queremos ver que haya un espíritu de cooperación entre los países. Porque el tema de narcotráfico nos afecta a todos y a todas nuestras poblaciones. No es algo único para un país, y vemos que la única manera de afrontarlo es cuando hay este tipo de cooperación que en verdad disfrutamos con muchos países del hemisferio. Entonces, donde se pueda es donde queremos expandir es el nivel de cooperación porque nos ayuda afrontarlo. El narcotráfico también aumenta la corrupción en países, la violencia. Y estos son temas que me imagino se discutirán incluso en la asamblea de la OEA en Cochabamba porque los temas de seguridad son sumamente importantes para los ciudadanos. Ellos, la mayoría de la gente quiere vivir en paz, y ellos quieren ver que sus gobiernos están trabajando para superar estos problemas.

PREGUNTA: Hay alguna posibilidad de que hablen con Venezuela en Cochabamba?

SR. HAMMER: Sí, o sea, no hay ninguna razón por la cual no hablaríamos con Venezuela, si hay temas de interés mutuo. E incluso, a veces, se habla para aclarar cuales son las posiciones de cada país, entonces no es cuestión de que siempre tengamos que hablar solo con la gente que comparta nuestro punto de vista. A veces hay momentos en los cuales nosotros queremos aclarar nuestras posiciones e insistir en ciertos temas. A ver. Seguimos en el tema?

PREGUNTA: [INDISCERNIBLE] a parte de la reunión en la OEA, tienen alguna otra reunión con el gobierno boliviano?

SR. HAMMER: Bueno, me imagino que en una agenda, me imagino bastante llena, que sí, habrá oportunidad de varias reuniones y de verse formal o informalmente con una serie de países que van a estar representados allí en Cochabamba. No sé específicamente a qué nivel se va a reunir con autoridades bolivianas pero me imagino que en el curso de estos tres días de reuniones tendrá ocasión de también intentar avanzar nuestras relaciones bilaterales con Bolivia. Sí, sigamos en Venezuela y después una vuelta.

PREGUNTA: Estados Unidos ha hecho alguna iniciativa especial para lograr la presencia de observadores en las elecciones en octubre? Y hay una preocupación... Las elecciones les preocupan en alguna manera especial dado las elecciones que ha habido, los problemas que ha habido en elecciones anteriores en Venezuela?

SR. HAMMER: Bueno, lo importante aquí, y sería bueno que hubiera observadores, porque eso siempre le da confianza al mundo de que se han llevado a cabo de una manera transparente, abierta y democrática. Entonces, ningún país se debería oponer que hubiesen observadores a ver como transcurre para asegurar que el día después de las elecciones uno tenga la confianza que el resultado de hecho es algo que refleja la intención del pueblo y que se ha realizado en una buena manera. Hay alguna otra?

PREGUNTA: Qué hará Estados Unidos para asegurar esa presencia? Está hablando con algún, terceros países, o han acudido a organismos multilaterales, en la OEA. Hay algún esfuerzo específico?

SR. HAMMER: Bueno, yo me imagino que esto es un tema que se trata dentro de la OEA con también se trata con países europeos, la comunidad europea también manda observadores. A veces se trata con ONGs, a lo mejor ha habido discusiones con el Centro Carter, que, por ejemplo, van a estar presentes en las elecciones ahora en Egipto. Estuvieron en la primera ronda y les han invitado a la segunda. Entonces es una buena cosa cuando hay este tipo de transparencia que puedan participar ONGs y otros observadores internacionales para poder demostrar de que en verdad se están llevando a cabo unas elecciones de una forma apropiada y que de confianza no solamente al pueblo del país afectado, pero a la comunidad internacional. Vamos a España? Vamos a España.

PREGUNTA: Gracias. Quería hacer un follow up de la respuesta que nos diste ayer en el tema de ETA, a través de Twitter. Comentaste que los Estados Unidos por ley cada cinco años revisa esta lista de organizaciones terroristas, y que la última vez que se revisó fue en el 2008. Y comentaste la situación de ETA actual, y cual es el papel que Washington tiene al respecto a esta lista. Y esto quiere decir que cuando pasen cinco años, es decir, el año que viene, en 2013, Washington se va a plantear la posibilidad de sacar a ETA de esta lista? Esta es una pregunta. La otra tiene referencia al informe que el Departamento de Estado publicó recientemente aquí mismo sobre los derechos humanos. En ese informe se decía que la policía en Barcelona maltrató y torturó hasta 57 veces a detenidos vinculados al movimiento equivalente al Occupy de aquí. Ese gobierno local en Barcelona demandó al consulado norteamericano en Barcelona una rectificación porque dice que eso es una falsedad. Os ha llegado esa denuncia de ese gobierno local, y cuál sería la respuesta a esa acusación de falsedad?

SR. HAMMER: Ya. Déjame tomar la segunda pregunta primero. Porque estaba buscando a la respuesta justamente desde entrar aquí. Según tengo entendido, aún nuestro consulado en Barcelona no ha recibido ninguna queja, no es decir a lo mejor venga una. Quería asegurar es que, con respecto a nuestros reportajes de derechos humanos, nosotros tenemos grupos de expertos que trabajan sobre esta labor porque es sumamente importante y apreciamos lo delicado que es cuando uno está analizando y declarando problemas que vemos. Entonces se toma mucho esfuerzo por parte del Departamento de Estado y nuestras embajadas para realizar estos proyectos de reportaje de derechos humanos con mucho cuidado y asegurando que los datos que tenemos son los datos apropiados. Y de hecho en la mayoría de los casos, consultamos con los gobiernos para asegurar que las cifras y los datos que tenemos, la información que tenemos, es cierta, no? Entonces, esa es la intención. La intención siempre es de rendir un reportaje que se pueda ver y que la gente se sienta que, de hecho, los datos reflejan lo ocurrido. Pero no tengo más información con respecto a este tema en particular. Con respecto a ETA, como dije ayer en nuestra sesión de Twitter, por requisito de ley, tenemos que repasar una organización terrorista, a ver si siguen siendo organización terrorista cada cinco años. No significa que no se pueda hacer antes. O sea, se podría hacer antes. Pero en el caso de ETA, la última vez que se repasó fue en 2008, que significa que antes del fin del 2013, se tiene que hacer la nueva evaluación. Esa evaluación se tiene que llevar a cabo con los hechos como estén presentes. Hemos visto que ha habido otro cese de fuego desde octubre del año pasado, pero como sabemos la historia de ETA, muchas veces han declarado ceses de fuego y han vuelto a cometer actos terroristas. Entonces está algo que tenemos que seguir muy atentamente examinando. Veremos si llega la ocasión en la cual por fin venga esa paz elusiva y que los etarras declaren claramente y no lleven a cabo más actos terroristas, y eso es lo que uno quisiera ver y seguimos claramente trabajando con el gobierno español a fin de este resultado. Pero por ahora, no tengo ninguna noticia con respecto a esa evaluación. Estamos muy concientes del tema y lo seguiremos bien de cerca.

PREGUNTA: ... con el gobierno de España cuando eventualmente saquéis a esa organización de esta lista? Hasta que el gobierno de España y de Washington no se

pongan de acuerdo, Washington no sacará la organización de la lista?

SR. HAMMER: Bueno, por lo general es algo bastante obvio, o sea, en términos de cuando una organización sigue cometiendo actos terroristas o intenciones de cometer actos terroristas. El hecho que no hayan hecho algo no significa que no están planeando hacer algo, no? Entonces, son temas bien delicados. Uno se tiene que aplicar con mucha seriedad porque tiene repercusiones serias, la designación de cualquier organización terrorista, y lógicamente trabajamos con los gobiernos en los diferentes países. Pero al fin del día es una decisión por parte nuestra en cuanto a qué organizaciones designamos como terroristas. Ya. Vamos a Colombia. A ver.

PREGUNTA: Hace poco se reunió aquí en el Departamento de Estado el senador ponente colombiano Roy Barreras con el funcionario [INDISCERNIBLE] a cerca del proyecto del marco jurídico para la paz que se está estudiando en el congreso colombiano. ¿Cuáles son las preocupaciones principales del gobierno de Estados Unidos con respecto al marco jurídico para la paz que se está estudiando en Colombia? ¿Cuáles son las observaciones que ustedes tienen con respecto a esto?

SR. HAMMER: Pues, voy a ver que mi colega llega, atrás al fondo, que está escondiendo. Ojalá le tenga una respuesta después porque no sabía, el tema, o sea, en esta reunión, y si quieres después podemos proporcionarte una respuesta más completa.

SR. HAMMER: Sigamos con Colombia a ver si hay otra que no sé.

PREGUNTA: Quería saber si tiene alguna reacción sobre la liberación del periodista francés LANGLOIS, este miércoles y también sobre su viaje a París, y en el que supuestamente dio un mensaje de parte de las FARC a Hollande para qué, en el que solicita su mediación en el conflicto interno. ¿Cree usted que Francia debería intervenir, interceder, mediador en este asunto?

SR. HAMMER: Bueno por supuesto es buena noticia que a este individuo lo han dejado, le han permitido su libertad. Uno siempre quiere ver cualquier persona que ha sido secuestrada o detenida de esta manera por las FARC o por cualquier otro grupo terrorista o guerrillero, que concedan su libertad. En verdad no tengo ningún comentario con respecto a la intención de este individuo, el mensaje que tenga para Francia es un tema íntimamente colombiano, para el gobierno colombiano. Si ellos quieren que otros países les ayuden en respecto a cómo superar el problema de las FARC y cómo llegar a un momento en la cual las FARC renuncien a todo tipo de violencia. Como es claro, los Estados Unidos están apoyando los gobiernos colombianos, desde el gobierno de Pastrana con el Plan Colombia, el gobierno del presidente Uribe, y ahora el presidente Santos. Y se ha visto un progreso y un movimiento hacia un nivel de tranquilidad en Colombia que en verdad es impresionante, y vemos las oportunidades para el pueblo colombiano y el crecimiento económico que se está realizando, y nosotros, como los Estados Unidos, queremos seguir cooperando con Colombia en varias maneras como lo que hemos estado haciendo para superar este problema de las FARC, de ese grupo terrorista guerrillero. Y ojalá lleguemos al día en el cual se rindan y vean que el

movimiento, el uso de violencia no es apropiado en un país democrático.

SR. HAMMER: Vamos aquí a mi amiga, diga.

PREGUNTA: Usted ha dicho antes de la visita de la Presidente Dilma Rousseff que a los Estados Unidos les gustaría traer a Brasil a una posición más dura en contra el régimen de Assad de Siria. Esto no ha sido posible durante la visita, no hubo ningún tipo de concertación entre Estados Unidos y Brasil en este tema, e incluso Brasil no cambió su posición de relación al régimen. A mí me gustaría saber cómo ustedes han visto el hecho de que Brasil no se ha manifestado hasta ahora acerca de la última masacre en Siria y como Brasil se está comportando en relación con este tema. Si es algo que, por ejemplo, le daña al esfuerzo internacional que viene conducido por los Estados Unidos y por Europa de una actitud más dura al régimen de Assad.

SR. HAMMER: Bueno, desde luego el tema de Siria es algo que estamos tratando a diario. Es un tema grave, muy serio. Hemos visto la masacre que has mencionado. Y de hecho en Ginebra, en el Consejo de derechos humanos de las Naciones Unidas ha habido una condena muy dura, con diferentes países apoyando una investigación para que esos que hayan realizado este ataque tan horrible se descubran y que haya justicia. El esfuerzo por parte de los Estados Unidos conjuntamente con muchos países árabes, europeos y alrededor del mundo es para presionar al gobierno de Assad para que paren por fin su brutalidad, y que haya un proceso que apoye los esfuerzos de Kofi Annan para que haya un proceso político que permita que Assad se aparte del poder, que el pueblo de Siria pueda vivir en paz y desde luego puedan realizar sus aspiraciones. Es un tema que obviamente hablamos con otros países del mundo. Quisiéramos que Brasil apoyase estos esfuerzos. También hemos visto en nuestros últimos días, nuestra frustración con Rusia, por ejemplo. De hecho, siguen apoyando al gobierno de Assad. Lo que se puede hacer, es que la comunidad internacional se une aún más fuertemente y presiona económicamente a Assad y a su entorno para que paren esta violencia. Entonces, sí es importante que todo país denuncie las circunstancias horribles que están ocurriendo ahí. Y que se declaren, y condenen y que participen en ese nivel de cooperación que estamos viendo. De hecho, sabemos que no todo país está de acuerdo en todos estos temas. Pero aquí yo creo que hay un consenso en esa situación de que esa situación y esa violencia y esa barbaridad tienen que parar. Entonces esperemos que a través del tiempo, pues se desarrolle intereses o sea, posiciones comunes, porque eso nos ayuda a afrontar este problema tan difícil.

PREGUNTA: O sea que Brasil en este tema, ¿está portándose más en la línea de Rusia que de otros países?

SR. HAMMER: Bueno yo dejo que Brasil se declare en respecto a cómo ve la situación. Lo que quisiéramos ver es más apoyo para el plan del Secretario General ante las Naciones Unidas, Kofi Annan. Queremos ver que haya actividades del Consejo de las Naciones Unidas, que se pueda fortalecer ese esfuerzo de presión y queremos que Brasil se aparte de ello. Entonces no es cuestión de comparar a Brasil con otros países, si no simplemente que este es un tema importante. Que creemos que un país del nivel de Brasil

puede tener bastante influencia y queremos que sean parte de este esfuerzo, de presionar a Assad y a sus militares para que acaben con esta campaña tan horrible.

PREGUNTA: Disculpe, pero la decisión de Ginebra, ¿usted sabe decirme si Brasil estuvo entre estos 41 países?

SR. HAMMER: De hecho, no sé si estaba Brasil en el Consejo de Derechos Humanos corrientemente, pero pues en el reportaje sólo hubo tres vetos que fueron Rusia, China y Cuba y hubo creo que una abstención, alguien que no participó. Eso no fue Brasil, entonces sí con los números que me han dado, de hecho Brasil está, a lo mejor lo podemos chequear. Pero no me han dicho que estuvo en contra en ese caso.

PREGUNTA: Sobre la visita de Mariela Castro, a muchos le llamó atención que la subsecretaría del Departamento de Estado de las Américas digiera que se sentía ella personalmente decepcionada de la posición que incluso sus aliados más cercanos habían tomado con el tema de Cuba en la Cumbre de las Américas y unas semanas después le dan una visa a la hija del Presidente Castro para que visitara los Estados Unidos. Algo que desató críticas en ambos partidos, incluso en gente de algo rango del Partido Demócrata como el senador Menéndez. ¿Cuál es la, digamos, mucha gente piensa a la inconsistencia de la política hacia Cuba, a que apunta, digamos. Quería saber cómo es la posición, cuál es la razón decisión de darle esta visa a Mariela Castro, ¿Por qué le permiten ustedes la visita? Y si eso produjo el resultado que ustedes esperaban, con el permitirle el ingreso a los Estados Unidos.

SR. HAMMER: Bueno, primero quisiera decirle que este individuo ha venido dos veces anteriores a los Estados Unidos bajo la administración del presidente Bush. La manera en que otorgamos visados a individuos cubanos está regularizada por una proclamación presidencial, creo que es la 5377, que pone las reglas en las cuales uno puede permitir que se dé un visado. Entonces yo no puedo entrar en los detalles particulares de porqué a esta persona se le dio un visado y a otra no. Pero uno no debe confundir el hecho de que se le dio un visado a este individuo con nuestra política en general hacia Cuba. De hecho nosotros queremos y permitimos la libertad de expresión en nuestro país, lo que de hecho no ocurre en Cuba. Entonces a veces viene gente a expresarse, que a lo mejor con la cual no compartimos las mismas ideas, y esto es parte de la democracia y eso es parte del por qué los Estados Unidos es el tipo de democracia que es. Y sí, nuestra posición está bien clara que Cuba no es democrática y como se entiende dentro del marco de la OEA, no debe participar en estas cumbres; hay mucha consistencia. Estamos diciendo simplemente que Cuba es un país en donde no hay democracia hoy, no hay libertad de prensa, no hay libertad de expresión, hay violaciones de derechos humanos, hay rehenes políticos; y por eso no son parte del proceso de la OEA e incluso se ha discutido dentro de la OEA. Ustedes se acordarán en la reunión de la Asamblea General que ocurrió en Honduras se puso en la mesa la posibilidad de explorar cómo Cuba pudiese acceder si tomaba ciertas medidas. Y Cuba nunca mostró ningún interés. Entonces no mezclamos dos temas que son bastante diferentes. Uno es tener, es querer tener intercambios en los cuales se puede hablar de algunas diferentes ideas, de algunos individuos en particular, y otra es el comportamiento de un gobierno de Castro que hasta hoy en día lamentablemente no está

permitiendo que el pueblo cubano viva en libertad. Y el día que lo permitan, que haya democracia, como hemos dicho, deseamos obviamente que Cuba participe en el proceso de la comunidad de las Américas y como participante en la OEA.

PREGUNTA: Se reunió ella con algún miembro de la administración, y segundo hay algún avance en el asunto de Alan Gross. La secretaria se reunió con [Judy] Gross esta semana. ¿Hay algo que reportar en ese sentido?

SR. HAMMER: Primero, no, no se reunió nadie de la administración con Mariela Castro. Por segundo, el tema de Alan Gross es algo que llevamos a diario; aquí en el Departamento del Estado hay mucha preocupación por su salud, por su situación. La secretaria Clinton, mencionaste se reunió con su esposa Judy Gross, y seguimos pidiendo a las autoridades cubanas que, bueno, le den su libertad de inmediato. Es un caso sumamente injusto, pero aún que sea por razones humanitarias deberían permitir a Alan Gross que venga a visitar a su madre de 90 años que está enferma, al igual que se le permitió a René González ir a La Habana en un caso similar humanitario. Vamos a seguir insistiendo. De verdad no se puede entender porqué el régimen cubano no permite a Alan Gross que tenga su libertad. Pero que por lo menos que le permitan una salida humanitaria, dado la seriedad de la enfermedad de su madre que ya es bastante mayor.

PREGUNTA: Y los Estados Unidos siempre ha sostenido que es un caso que no se puede comparar uno con el otro. Ahora usted dice que tal como fue René, ahora debería venir Gross. ¿No es esta una comparación igual como las de La Habana?

SR. HAMMER: No, lo único similar es que de aquí, nuestras autoridades judiciales le dieron un permiso humanitario por una situación similar en el caso de René González, que tenía un familiar que también estaba muy enfermo. Son muy diferentes los casos por los cuales los espías cubanos han sido encarcelados aquí que el caso de Alan Gross, que en verdad estaba trabajando de una manera apropiada en Cuba; entonces los casos son muy diferentes, pero lo similar es que a veces obran circunstancias en las cuales uno quiere ver que se pueda facilitar una salida de alguien por razones humanitarias y uno quisiera ver ese mismo tipo de entendimiento por parte de las autoridades cubanas. Pero déjame ser bien claro, Alan Gross no debería estar encarcelado. Ya lleva más de dos años y cinco meses injustamente allí en una cárcel. A este le deberían dejar ir de inmediato, y eso lo que queremos ver. Pero si no le están dejando hacer eso en este momento, al menos que concedan en este caso una visita humanitaria.

SR. HAMMER: Sí, dime.

PREGUNTA: El pueblo boliviano, obviamente tiene mucha expectativa de esta reunión de la OEA que se va llevar a cabo en Cochabamba, y me imagino que es una agenda muy específica. Para ustedes, ¿se hará un acercamiento con el gobierno boliviano aprovechando esta visita a Bolivia, o es meramente la OEA?

SR. HAMMER: Lo que sé es que van a comer muy bien en Cochabamba, y que la gente es muy simpática. Yo tuve la fortuna de vivir en Bolivia y visitar a Cochabamba varias

veces. Sí, desde luego quisiéramos una mejor relación con el gobierno boliviano. Me imagino que se darán oportunidades de avanzar esta relación. Nosotros respetamos completamente la soberanía boliviana, y lo que queremos ver es áreas en las cuales podamos cooperar. De hecho, hay los temas del narcotráfico que son graves. No sólo algo en cuanto a lo que sale de Bolivia, pero adentro de Bolivia, porque afecta a la sociedad. Hay temas de la inclusión social, donde sí compartimos muchos de los mismos temas. Queremos ver cómo los pueblos indígenas sean respetados y puedan participar en la sociedad, y los avances que se han hecho son importantes. Entonces hay muchos; hay la cuestión del cambio climático que sabemos que también es un tema de interés boliviano, de interés nuestro. Entonces nosotros vemos muchas áreas en las cuales podemos trabajar conjuntamente con el gobierno boliviano. Y eso es, que con el mismo espíritu de cooperación queremos ver y me imagino que si hay oportunidad en estos próximos días de reuniones y de discusiones, pues queremos avanzar. De hecho, hemos llegado a un marco, a un acuerdo en el cual podemos avanzar nuestras relaciones y estamos en eso. Entonces seguimos viendo también el día que a lo mejor podamos intercambiar embajadores y normalizar estas relaciones entre nuestros países.

PREGUNTA: ¿Este año, se espera que haya un embajador, este año?

SR. HAMMER: Este es un tema bastante complicado, incluso porque se tendría que tratar a través de nuestro Senado. Pero uno nunca sabe cuándo vamos a poder llegar a este acuerdo. Pero quisiéramos llegar a un entendimiento en el cual sí se pudiese intercambiar embajadores.

SR. HAMMER: ¿Sí?

PREGUNTA: En la OEA, en la asamblea se va a debatir un tema bastante complejo es el de la reforma de la Comisión interamericana de derechos humanos. Estados Unidos ha expresado su preocupación porque esta reforma puede debilitar la labor de la Comisión y en un voto de los cancilleres, podría incluso... estas recomendaciones podrían convertirse en un mandato para La Comisión. ¿Hay alguna preocupación de los Estados Unidos en este sentido?

SR. HAMMER: Bueno yo creo que las has reflejado. Nosotros obviamente estamos muy interesados en fortalecer las instituciones en que dependen los derechos humanos. Es algo que es una gran preocupación nuestra y está en entidad que mencionas es una de las entidades muy importantes de la OEA en la cual hemos visto que hay casos importantes que se pueden resolver. Entonces, uno quiere asegurar las instituciones que se han creado en la OEA hacia la carta democrática, o sea a lo mejor esta carta democrática que se va a avanzar para la protección de los derechos humanos, pues, queremos ver en qué manera se pueden fortalecer, y me imagino que sí será como has dicho. Es un tema complejo. Y siempre hay diferentes puntos de vista, pero ojalá se llegue a un consenso y nos expresaremos en los demás temas que tengamos alguna preocupación.

PREGUNTA: ¿Los Estados Unidos votaría NO si se vota esta recomendación, si esta recomendación se convierte en un mandato para la actividad?

SR. HAMMER: No voy a especular cuál va a ser nuestra posición. Vamos a ver entrando cómo se desarrollan esas discusiones.

PREGUNTA: Usted, neutralmente, sabe que Brasil tiene un papel muy importante en la reforma, en la Comisión de Derechos Humanos y es un líder que quiere hacer cambios para debilitar, para regular un poco la posición de la Comisión. ¿Cómo ve usted la posición de Brasil y especialmente los hechos que hemos acompañado el año pasado, por ejemplo la suspensión de los pagos, de los aportes, de los recursos de Brasil a la OEA como una represalia por la decisión tomada por la Comisión de Derechos Humanos sobre una hidroeléctrica, un proyecto hidroeléctrica en la región amazónica?

SR. HAMMER: Bueno como has dicho, o como diría yo, nosotros vemos la Comisión de los Derechos Humanos como una entidad muy importante para la región, y el tema de los derechos humanos es algo que compartimos todos y queremos, desde un punto de vista, nuestro punto de vista de los Estados Unidos, como se puede apoyar a las instituciones. Y vemos que las instituciones de la OEA han de verdad proporcionado una cierta seguridad a los ciudadanos del hemisferio, que pueden ver que hay una organización internacional que puede llevar a cabo estos temas. Sé que en algunos temas como los que mencionas, Brasil tiene su punto de vista. Lo trataremos, me imagino, bastante a fondo. Ojalá podremos compaginar las posiciones. Yo creo que es, que sirve a los intereses de los ciudadanos del hemisferio el que estas instituciones sean fortalecidas y sean apoyadas. A veces habrá diferencias en cuanto a cómo es la mejor manera, y eso se tiene que discutir y me imagino que habrá algunas discusiones bastantes amplias y profundas durante la reunión en Cochabamba.

PREGUNTA: En la asamblea... tú has mencionado que en el tema de Cuba, como, precisamente en una asamblea de cancilleres de la OEA se decidió que Cuba iniciara, que hubiera un proceso para reintegrar a Cuba, no tiene interés, pero en la última Cumbre de las Américas quedó muy claro que para una gran mayoría de países, que Cuba tiene que estar presente en la próxima función. ¿Para ustedes está claro que es una cosa que puede encajar con otra? También, ¿está claro que para muchos países de la región esto no está relacionado. Es decir, Cuba podría tener derecho a ir a la próxima cumbre independientemente de que se haga un proceso. Si eso se aborda en la asamblea, ¿cuál es la estrategia, qué es lo que va a hacer los Estados Unidos?

SR. HAMMER: Bueno, nuestra posición está bien clara, o sea, podemos continuar repitiendo, pero es... para que Cuba pueda participar en el proceso de la Cumbre de las Américas, primero que todo tiene que ser democrática. Y hasta ahora no lo es. Si este tema surge de nuevo, en realidad, obviamente vamos a expresar nuestra posición. Tomando en cuenta que ya se había hecho una decisión en San Pedro Sula con respecto a la posición de Cuba, diciendo que se está ofreciendo a Cuba la oportunidad de ser miembro pero no ha querido hasta ahora tomar ninguna medida para que haya este tipo de apertura democrática que se le está pidiendo. Esto es muy importante para el ministerio si va a haber un proceso y una organización en la cual hay una carta democrática, si están avanzando en los derechos humanos, pues los miembros tienen que

respetar es ese ámbito y para ello entonces Cuba tendría que cambiar y tendría que haber una libertad que francamente hoy en día, lamentablemente no se ve.

PREGUNTA: Por favor, después de Cartagena, ¿a usted le parece que la Cumbre de las Américas va a seguir existiendo?

SR. HAMMER: ¿No?

MUJER: A nosotros nos parece que no...

SR. HAMMER: Bueno, a los panameños les serían muy triste si de repente no lo hubiese. No, yo creo que obviamente sí va a haber una Cumbre de las Américas. Hay que tomar en cuenta que en estas cumbres se hace mucho trabajo importante. Por ejemplo, se concretan a fondo las cuestiones de cooperación energética, de cómo promover más inversión, de cómo avanzar los temas de los derechos de la mujer, de cómo se puede tratar los temas del medio ambiente. Entonces siempre va haber desacuerdos a ciertos niveles políticos con respecto a algunos temas y yo entiendo perfectamente que la prensa se va enfocar en los temas de desacuerdo y no donde se ha llegado a buenos acuerdos. Pero es un buen proceso en el sentido de que los líderes de la región se reúnen como se hizo en Trinidad y Tobago, cuando tuve la oportunidad de trabajar ahí con el presidente Obama y como se hizo en Cartagena para avanzar en los temas donde sí hay interés común; y se pueden debatir los temas en los cuales no estamos de acuerdo. Pero yo creo que ese proceso va a continuar. Y va a continuar. Es importante que se reúnan los líderes del hemisferio para discutir los temas que afectan a todos nuestros ciudadanos. Y yo veo que ese proceso continuará a pesar de algunas diferencias. Yo creo que ya estamos a punto de acabar las preguntas...

PREGUNTA: ¿Ahora sobre la situación del ex comisionado de paz de Colombia, Luis Carlos Restrepo. El enfrenta una orden de captura en Colombia y el último paradero que se conoce es Washington. El solicitó una solicitud de asilo. ¿Tuvo un asilo Luis Carlos Restrepo?

SR. HAMMER: Pues ahora no podemos nunca comentar acerca de casos de asilo, entonces es una pregunta fácil de responder porque no podría comentar en todo caso.

PREGUNTA: Estoy reiterando lo de nuestros colegas sobre el último atentado contra Pepsi, si ustedes están hablando de alguna protección específica para empresarios que trabajan en firmas estadounidenses allá en México y en un marco ya más general en cuanto a la violencia. Si al margen de quien gane las elecciones de México, va a haber un replanteamiento de la estrategia antidrogas tomando en cuenta el número alto de muertos que ha habido últimamente.

SR. HAMMER: Yo creo que ese tema ya lo tratamos bastante a fondo en al principio de esta rueda de prensa, no tengo más detalles con respecto al caso de Pepsi, y obviamente tenemos que esperar a ver quién es el próximo presidente o presidenta de México y queremos continuar esa buena cooperación que hemos disfrutado hasta este punto.

PREGUNTA: ¿Algún comentario más sobre los controles de cambio que dieron lugar anoche en Argentina, las movidas estas recientes para limitar la compra de dólares para los argentinos?

SR. HAMMER: Bueno lo que queremos es que el tema de inversiones sea tal que Argentina permita y dé ánimo a que continúe. Entonces nosotros vamos siempre... si hay alguna preocupación, la vamos a tratar. No estoy al día con respecto a esos cambios que mencionas, que ocurrieron anoche. Pero cuando nosotros vemos que haya alguna circunstancia que es preocupante pues la tomamos, tomamos este tema obviamente en una manera muy bilateral e incluso se discute con otros países que estén interesados. Bueno ya me tengo que ir... Bueno sí... a ver.

PREGUNTA: Mike, en relación con la cumbre o con la reunión de la OEA, ¿hay interés en poner sobre la mesa el asunto entre Bolivia, el diferendo que tienen Bolivia y Chile, y también poner el asunto de las Malvinas? ¿Qué preocupación les puede generar, por ejemplo que esos dos temas terminen dominando la agenda? Vino pasando también con la Cumbre de las Américas. Se puede desviar también un poco la atención de los temas que ustedes tenían programados inicialmente y es posible que esto termine desviando en la agenda que tiene programada...

SR. HAMMER: Ione, bueno nuestra posición con relación a estos dos temas que mencionas; el tema marítimo entre Chile y Bolivia se debería discutir en términos bilaterales, el tema de las islas igual; entonces no vemos que son temas para esta asamblea. Sin duda los países interesados surgirán algunos de estos temas, pero el enfoque, nosotros creemos, y yo creo que la mayoría de los países del hemisferio les interesa que nos enfoquemos en los temas que nos afectan a todos, o sea a todos nuestros ciudadanos, o sea la seguridad elemental y la seguridad cibernética; los temas de seguridad, temas de la inclusión social, y eso debería ser el enfoque en Cochabamba y en estas asambleas. Porque lo que los ciudadanos quieren ver es que los intereses de todos sean reflejados. Sin duda habrán algunas discusiones aparte, está bien que diferentes países se expresen con temas que sean particulares para ellos. Pero en verdad, lo que quisiéramos ver es una reunión en la cual podamos avanzar mucho en los temas en que creemos que hay mucho ánimo y mucho interés por parte de los países, en avanzar en ellos para crear un mejor proceso, una prosperidad y un futuro para todos nuestros ciudadanos.

SR. HAMMER: Oye Gregorio, ¡Please, please!

PREGUNTA: El programa de seguridad implica el envío de expertos [inaudible] y expertos en las embajadas, que esas asesorías...

SR. HAMMER: Ya, ya hay expertos, o sea, en términos de lo qué estamos hablando, en términos de seguridad para nuestras compañías. Nosotros como sabes... uno de los compañeros comentó que tenemos RSOs - Regional Security Officers- expertos en seguridad y ellos obviamente siempre pueden invitar a que vengan otra gente de

Washington para apoyar, si hay algún tema en particular. Nosotros tenemos comunicación a través de nuestras embajadas con las compañías estadounidenses en el extranjero donde se tratan los temas de seguridad. Pero por lo general, empieza ahí en la embajada y si es necesario se puede pedir...

PREGUNTA: ¿No hay envío programado de personal de seguridad?

SR. HAMMER: De hecho, cada compañía se encarga de su propia seguridad. Lo que nosotros hacemos es asesorar, darles algún asesoramiento, darles a lo mejor alguna recomendación. Pero la responsabilidad de la seguridad es la responsabilidad de las compañías que trabajan en el extranjero.

Bueno muchas gracias y ojalá nos veamos de nuevo. Nos preparamos para las Olimpiadas.

[3:07 p.m. EDT]